

PROGRAMME

Du 30 mai au 2 juin

DÉCOUVRIR LES FONDOS MARINS DE LA CÔTE BASQUE

10:00 - 17:00 | | | |

«Pour le rétablissement et le maintien de la biodiversité marine de la côte Basque». Le CODEP 64 de l'association Urpean viennent à la rencontre des habitants afin de proposer des solutions pour rétablir et maintenir la biodiversité marine sur la Côte basque.

Animation: Association Urpean
@: club.urpean@wanadoo.fr | **Où:** stand au Boulevard de la mer, Hendaye | **Tout public, Gratuit**

Vendredi 31 mai 2019

ATELIER CAFÉ-REPAIR RECYCL'ARTE

17:30 - 20:00 | | | |

Repair café: Venez avec vos objets cassés et essayons de les réparer ensemble. Nous mettrons à disposition des outils et des animateurs seront là pour vous aider.

Animation: association Recycl'Arte
@: contact@recycarte.org | **Où:** au local de l'association - 6 rue leku eder, Joncaux, Hendaye | **Tout public, Gratuit**

Samedi 1 juin 2019

ATELIER FABRICATION DE COSMÉTIQUES NATURELS

10:00 - 11:00, 12:00 - 13:00, 15:00 - 16:00
 | |

Fabrication de son shampoing solide, déodorant, et dentifrice pour tous (oui oui les hommes et les enfants sont les bienvenus!). Maîtriser la composition des produits d'hygiène que l'on utilise au quotidien, et sortir de la confusion du marketing des marques, c'est possible ! En 1h, apprenez à préparer votre shampoing solide, déodorant, et dentifrice. Vous repartirez avec les recettes et serez capables de les concevoir chez vous. Leur réalisation est facile et accessible à tous, aussi bien aux plus grands qu'aux plus petits.

Animation: association TAKA | **Où:** Asporotsttipi Maison de la Corniche, CD912 route de la Corniche basque, Hendaye | **SUR INSCRIPTION** (8 participants par atelier: contact@t-aka.fr | **Tout public | Tarif:** participation libre.

ATELIER D'AUTO RÉPARATION DE VOS VÉLOS

14:00 - 18:00 | | |

Venez entretenir ou réparer votre vélo avec nous. L'idée est de faire soi-même, apprendre les uns des autres, en ayant les bons outils et les bons conseils.

Animation: Association Recycl'Arte
@: contact@recycarte.org | **Où:** skate parc de Beltzenia, rue Pelot, Hendaye | **Tout public, Gratuit**

Dimanche 2 juin 2019

DÉCOUVERTE DES JARDINS HENDAYAIS

10:00 - 14:00 | | |

A partir de 10:00: bourse aux plantes. A partir de 12:00: pique-nique partagé. Venez découvrir les jardins hendayais. Un site exceptionnel qui surplombe la baie d'Hendaye.

Animation: Jardins familiaux Hendayais, (jardins familiaux hendayais@gmail.com) | **Où:** Jardins familiaux Hendayais, chemin de Lapaarca, Hendaye | **Tout public, Gratuit**

DÉCOUVERTE DU DOMAINE D'ABBADIA

14:30 - 16:00 | | |

Visite en balade du domaine d'Abbadia au travers du regard d'un Gardien du littoral et découvrez quelques uns des secrets de ce site naturel protégé.

Animation: Frédéric Walch Gardien littoral du Domaine d'Abbadia | **Où:** Asporotsttipi Maison de la Corniche, CD912 route de la Corniche, Hendaye | **INSCRIPTION OBLIGATOIRE** (12 personnes maximum): abbadia.cpie.accueil@hendaye.com 05-59-74-16-18 | **Tout public, Gratuit**

Lundi 3 juin 2019

ANIMATION INFO ÉNERGIE

14:00 - 18:00 | | |

Vous avez de l'inconfort chez vous (courant d'air, humidité...) et ne savez pas quoi faire? Vous souhaitez baisser vos factures d'énergie et d'eau? Venez rencontrer votre conseiller INFO ENERGIE et vous informer sur les gestes pour économiser l'énergie et l'eau! Vous pourrez également être conseillé sur les meilleures solutions pour l'isolation, le chauffage et l'eau chaude de votre logement, ainsi que les aides financières éligibles. Cette animation se fera autour d'une exposition sur les matériaux isolants biosourcés et le jeu « Mon Logement et Moi » qui permettront d'illustrer les informations et les échanges.

Animation: conseiller Espace Info Énergie, réseau FAIRE Soliha | **Où:** Centre social Denentzat - 29, rue Richelieu, Hendaye | **Tout public, Gratuit**

Les aspects positifs de la démarche DD
Garapen iraunkorren onurak

- ENVIRONNEMENT | INGURUMENA
- SOCIAL | SOZIALA
- ECONOMIE | EKONOMIA
- BIEN ÊTRE | ONGIZATEA

EGITARRAUA

Maiatzaren 30etik ekainaren 2ra

EUSKAL ITSAS HONDOA EZAGUTU

10:00 - 17:00 | | | |

Urpean elkarteko CODEP 64ak «Euskal itsasoko aniztasun biologikoaren berrosaketa eta zaintzarako» bideak proposatu nahi dizkie herritarrei.

Animazioa: Urpean elkartea
@: club.urpean@wanadoo.fr | **Nun:** mahaia Itsas bulebarrean, Hendai | **Denentzat, Urririk**

Maiatzaren 31, ostirala

CAFE-REPAIR RECYCL'ARTE TAILERRA

17:30 - 20:00

| |

Konponketa kafea: zatot hautsiak dituzun puskekin eta elkarrekin konpontzen saiatuko gara. Tresnak zure esku utziko ditugu eta bertan izanen gara zu laguntzeko.

Animazioa: Recycl'Arte elkartea
@: contact@recycarte.org | **Nun:** elkartearen egoitzan, leku eder karrika 6, Joncaux, Hendai | **Publikoa:** Denentzat, Urririk

Ekainaren 1.a, larunbata

KOSMETIKA NATURALEN EKOIZPEN TAILERRA

10:00 - 11:00, 12:00 - 13:00, 15:00 - 16:00

| |

Xanpu solidoa, usaina kentzekoa eta hortzetako pasta, denentzat (bai-bai, gizonak eta haurrak ere ongi etorriak dira!). Ordu batez horiek denak sortzen ikasiko duzu. Errezetekin exheratuko zara. Denentzat errazko dira.

Animazioa: TAKA elkartea | **Nun:** Asporotsttipi Erlaitzeko Etxea, CD912, Erlaitzeko errepidea, Hendai | **IZENA EMAN BEHAR DA** (8 leku tailerka): contact@t-aka.fr | **Denentzat | Prezioa:** nahi dena

TXIRRINGA KONPONKETA TAILERRA

14:00 - 18:00

| |

Zatoz zure txirringa gurekin zaintzera edo konpontzera. Ideia norberak berea zaintzea da, besteengandik ikasiz, tresna egokiak eta aholku onak izanez.

Animazioa: Recycl'Arte elkartea
@: contact@recycarte.org | **Nun:** Beltzeniak skate parkea, Pelot karrika, Hendai | **Denentzat, Urririk**

Ekainaren 2a, igandea

HENDAIKO BARATZEEN EZAGUTZA

10:00 - 14:00 | | |

10:00etatik: landare azoka.

12:00etatik: lands-bazkaria partekatua.

Hendaiako baratzeak Hendaiako badiaren goi aldean dira, leku ohargarri batean.

Animazioa: Hendaiako famili baratzeak
@: jardins:familiaux.hendayais@gmail.com
Nun: Hendaiako famili baratzeak, Lapaarkako bidea, Hendai | **Denentzat, Urririk**

ABBADIA EREMUA EZAGUTU

14:30 - 16:30 | | |

Animatzaile euskaldunarekin. Abbadia eremuko fauna eta flora ezagutuko dituzu ibilaldi goxo horren bidez!

Animatzailea: Jon Frahier, CPIE Euskal Itsasbazterreko elkartekoa | **Nun:** Asporotsttipi, CD912, Erlaitzeko errepidea, Hendai
DERRIGORREZKO IZENA EMATEA: abbadia.cpie.accueil@hendaye.com 05-59-74-16-18 | **Denentzat, Urririk**

Ekainaren 3a, astelehena

INFO ENERGIE-REN ANIMAZIOA

14:00 - 18:00 | | |

Etxean aire korrienteak ala hezetasuna bezalako trabak dituzu eta ez dakizula zer egin? Zure energia eta ur fakturak apatzea nahi zentuzke? Zatoz INFO ENERGIE aholkulariengana eta aterabi ideak proposatu dizkizu. Isolatzerako, beroktarako eta ur berorako aterabide egokiak baita horien plantan jartzeko dauden diru laguntzen berri emanen dizu. Animazioa iturri biologikoak duten gai isolatzaileei buruzko erakusketan oinarrituko da, baita "Nire etxebizitza eta Ni" jokoaren bidez ere informazioak eta trukaketak irudikatuzko.

Animazioa: Info Energie-ko aholkularia, FAIRE Soliha sarean | **Nun:** Denentzat Zentro Soziala | Richelieu karrika 29, Hendai | **Denentzat, Urririk**

LES THÉMATIQUES | GAIAK

TRANSPORT GARRAIOA

CONSOMMATIONS D'ÉNERGIE ET D'EAU ENERGIA ETA UR KONTSUMOOA

ALIMENTATION ELIKADURA

DÉCHET RECYCLAGE HONDAKINAK BIRZIKLAPENA

SANTÉ BIEN-ÊTRE OSASUNA ONGIZATEA

EEDD INGURUMENARI HEZIKETA

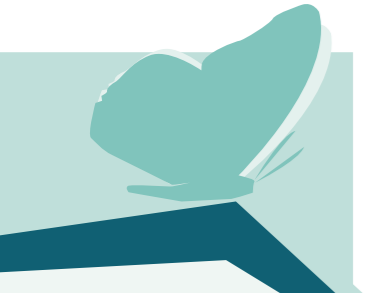
BIODIVERSITÉ ANIZTASUN BIOLOGIKOA

Mardi 4 juin 2019

STAND « MOUVEMENTS»

10:00 - 18:30
Le Syndicat des Mobilité et ses partenaires seront présents toute la journée devant l'office de tourisme pour vous présenter les services vélo, l'offre en transport collectif, l'information voyageur, le pôle d'échange multimodal d'Hendaye et la mobilité transfrontalière.

Animation: Communauté d'Agglomération Pays Basque | Ou: Stand face au 69 Boulevard de la mer (côté plage) Hendaye



Ekainaren 4a, astearta

«MOUVEMENTS» ERAKUSMAHAIA

10:00 - 18:30
Mugikortasun Sindikatua eta bere partaideak egun osoan Turismo bulegoaren aitzinean aurkituko dituzu.

Animazioa: Euskal Hirigune Elkargoa
Nun: Itsas bulebarra 69.aren parean (hondartza aldean) Hendaia

SURF-JANTZIA KONPONTZEKO TAILERRA

9:00 - 13:00, ordu bateko 4 saio
Eta bota beharrean konponduko bagenu? Water Sports Center Déca-thlonek neopreno-zko surf-jantziak konpontzeko tailerra proposatzen dizu

ATELIER RÉPARATION DE COMBINAISON SURF

9:00 - 13:00, 4 sessions d'1 heure
Et si nous réparions au lieu de jeter? Le Water Sports center Décaathlon vous propose un atelier de réparation de vos combinaisons néoprènes

CONSOmmATION RESPONSABLE: VENEZ DÉCOUVRIR LA VRAC MOBILE

17:00 - 19:00
La Vrac Mobile est une épicerie itinérante proposant des produits bio, locaux et sans emballage.

Animation: La Vrac Mobile
@: (vracmobile@gmail.com)
Ou: parking du Water Sports Center Décaathlon (Tribord) - Quai de la Floride

ELIKADURA ARDURATSUA: VRAC MOBILE

17:00 - 19:00
La Vrac Mobile jan saltegi mugikorra da. Gai biologikoak, bertakoak eta gainestalkirik gabekoak proposatzen ditu.

Ekainaren 5a, asteazkena

INGURUMEN ETA GARAPEN IRAUNKORRERAKO HEZIKETAREN ATE IREKIAK

9:00 - 12:00 / 14:00 - 17:00
Abbadia eremuko Larretxea baserri zaharrea kokatua den Mugaz Haraindiko Baliabide Zentroa ezagutzeko parada eskaintzen dizugu.

Mercredi 5 juin 2019

JOURNÉE PORTES OUVERTES EEDD AU CENTRE DE RESSOURCES DE TERRITOIRE TRANSFRONTALIER

9:00 - 12:00 / 14:00 - 17:00
Venez découvrir le Centre de Ressources de Territoire Transfrontalier de Larretxea en plein coeur du Domaine d'Abbadia.

Animation: CPIE littoral basque
Ou: Larretxea, 2 rue d'Armatonde, Domaine d'Abbadia - Hendaye

INAUGURATION OFFICIELLE À DESTINATION DES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

11:00 - 12:00
Un temps d'inauguration institutionnelle permettant de valoriser le travail transfrontalier mené sur le territoire.



INSTITUZIO PARTAIDEEI ZUZENDURIKO ESTREINALDI OFIZIALA

11:00 - 12:00
Estreinaldi instituzionalarentzako tarte bat lurraldean garatzen dugun mugaz haraindiko lana balioztatzeko.

BASO EKO-HIRITARREAN JOLASA

10:00 - 12:00
Eskolaz kanpoko jardueren baitan herriko eskolaz kanpoko harreretara doazen haurrek testuak eta marrazkiak prestatu dituzte, zurezko zuhaitzetan, ingurumenari sensibilizatzeko asmoz.

JEUX DANS LA FÔRET ÉCO-CITOYENNE

10:00 - 12:00
Dans le cadre des activités périscolaires, les enfants des accueils périscolaires municipaux ont réalisé des textes et dessins de sensibilisation à l'environnement qui sont présentés durant toute la Semaine du Développement Durable

Animation: Service animation Enfance Jeunesse de la Ville d'Hendaye
@: saj-perscolaires@hendaye.com
Tel: +33 (0)5-59-49-30-52

BALADE BIEN-ÊTRE AU DOMAINE D'ABBADIA

14:00 - 16:00
Et si vous preniez un bain de nature? Détente, écoute, méditation, sens en éveil...redécouvrez les nombreuses sources de bien-être offertes par l'environnement naturel au cours d'une balade ludique et sensorielle.

Animation: Nicole Etchegoyhen CPIE littoral basque | SUR INSCRIPTION: n.etchegoyhen@orange.fr



ZINE-TOPAKETA GAUOLDI HANDIA

18:00-22:30
GAUOLDIAREN 1. PARTEA: «HENDAIKOOP PINTXO ZINE»

20:30 ZINE-EZTABAIDA GAUOLDIA CYRIL DIONEK ETA LAURE NOUALHATEK EGINIKO

«APRÈS DEMAIN» ("ETZI") FILMA DOKUMENTALAREN EMANALDIAREKIN.
«Demain» ("Bihar") arrakasta itzeleko dokumentala eta bi urte ondoren Cyril Dion lan hark ernaturiko egitasmoekin itzultzen zaigu.

GRANDE SOIRÉE CINÉ-RENCONTRE

18:00 - 22:30
1RE PARTIE DE SOIRÉE: «HENDAIKOOP PINTXO CINÉ»
18:00: projection surprise de documentaires sur la thématique développement durable

20:30 SOIRÉE CINÉ-DÉBAT AVEC PROJECTION DU FILM DOCUMENTAIRE «APRÈS DEMAIN», RÉALISÉ PAR CYRIL DION ET LAURE NOUALHAT

Deux ans après le succès phénoménal du documentaire «Demain», Cyril Dion revient sur les initiatives que le documentaire a inspirées. Il embarque avec lui son amie Laure Noualhat, enquêtrice de renom sur les fronts de l'écologie et très sceptique sur la capacité des micro initiatives à avoir un réel impact face au dérèglement climatique.

Jeudi 6 juin 2019

ZUZENEAN ZURE ESKU EMANKIZUNA ZUZENEAN «ARTEA ETA NATURA NOLA UZTARTU» GAIARI BURUZ?

19:00 - 20:00
Émission rencontre-débat avec des personnes concernées par le sujet: faut-il proposer des interventions artistiques sur la nature? Pourquoi les artistes acceptent d'installer leurs œuvres sur un champ?

Animatzailea: Kanaldude Herri telebista eta CPIE Euskal Itsasbazterra IEZI Aintzane Lasarte
Nun: Asporotstipi, Euskal erlaitzeko Etxea, CD912 Erlaitzeko errepeidea, Hendaia | Tout public, Gratuit

ODOL EMAITZARI BURUZ JAKIN BEHARREKO GUZTIA

Ekainaren 1.a larunbata eta ekainaren 5.a asteazkena
Ba al zenekien odol emate batek hiru bizitza salba ditzakeela? Hendaia Behobia Biriari odol emate boluntarioen elkartea odol emaitzari buruz dituzun jakintzak frogatzera proposatzen dizu.

Ekainaren 6a, osteguna

ZUZENEAN ZURE ESKU EMANKIZUNA ZUZENEAN «ARTEA ETA NATURA NOLA UZTARTU» GAIARI BURUZ?

19:00 - 20:00
Topaketa-eztabaida emankizuna gaiari lotua den jendearekin: Naturari buruzko arte ekintzak proposatu behar ote dira? Zergatik artistek beren obrak larre batean edota baso batean kokatzea onartzen dute? Gure paseoa aberastean ote du? Laboraria laguntzen ote dugu horrelako "sartze bigegabeekin"?

Vendredi 7 juin 2019

CONFÉRENCE : LE CHANGEMENT CLIMATIQUE EFFETS GLOBAUX POUR IMPACTS LOCAUX

18:00 - 19:30
Conférence de Guy Aubertin Ingénieur géologue, membre de la Commission Géologie du CPIE littoral basque. Venez échanger, découvrir, comprendre les impacts locaux du changement climatique durant une conférence interactive.

TOUT SAVOIR SUR LE DON DE SANG Samedi 1er juin et mercredi 5 juin

1 don de sang sauve 3 vies, le saviez-vous? L'amicale des Donneurs de Sang Bénévoles Hendaye Béhobie Biriartou, vous propose de venir tester vos connaissances sur le don de sang. A quoi ça sert? Qui peut donner? Comment se déroule un don? Où faire un don? Venez nous rencontrer pour tout savoir sur cet acte qui permet chaque année de sauver 1 million de malades!

ODOL EMAITZARI BURUZ JAKIN BEHARREKO GUZTIA

ahal du? Nola iragaten da emaitza? Non egin daiteke? Zatoz guregan urtero milioi bat eri salbatzen dituen ekintza honi buruz dena jakitera.
Animazioa: Hendaia Behobia Biriari odol emate boluntarioen elkartea | Nun: ekainaren 1.ean 8:00etatik 13:00etara itsasoaren bulebarrean, Sokoburuko merkatuaren parean. Ekainaren 5an 8:00etatik 12:30etara Hendaia hiri barneko merkatuan.

Ekainaren 7a, ostirala

HITZALDIA: KLIMA ALDAKETA, LEKUAN LEKU ERAGITEN DUTEN ONDORIO ORKORRAK

18:00 - 19:30
Ingeniari geologoa eta CPIE Euskal Itsasbazterreko geologia batzordekidea den Guy Aubertin eskutik. Hitzaldi interaktibo horren bidez klima aldaketak gurean dituen eraginak ezagutu, ulertu eta horietaz eztabaidatzera gomit zara. Zertan gara garapen iraunkorarekin? Diskurtzoak, erantzukizunak eta itzaropenak.

Samedi 8 juin 2019

WATER FAMILY DAYS

9:00 - 17:00
Journée des océans - journée de sensibilisation autour de la préservation de l'eau. Venez approfondir vos connaissances sur la ressource en eau de manière ludique avec la Water Family et découvrir ce que l'on appelle l'eau invisible.

CONFÉRENCE : LA DIFFICILE CONQUÊTE DES GRANDS FONDs

JOURNÉE MONDIALE DES OCÉANS
10:30 - 12:00
Conférence par Thierry Juteau proposée à l'occasion de la Journée mondiale des océans. Cette conférence présentera l'histoire d'une exploration et des découvertes fondamentales dans la compréhension de la nature de la croûte terrestre par un de ses acteurs.

Animation: Thierry Juteau, membre de la Commission Géologique du CPIE littoral basque | Ou: Asporotstipi Maison de la Corniche basque, CD912 route de la Corniche basque, Hendaye | Tout public, Gratuit

Ekainaren 8a, larunbata

WATER FAMILY DAYS

9:00 - 17:00
Ozeanoen Mundu eguna - uraren aurrezpenari buruzko sentsibilizazio eguna. Urari buruz dakizunaz sakontzera eta "ur ikusezina" deitzen dena ezagutzera gomititzen zaitugu, era ludikoan, Water Familyarekin.

Animazioak: Water Family Malutai Uhairana-ko animatzaileak
@: gaspard.piccot@waterfamily.org
Nun: Hondartza Handiko Sokorri egoitzan, Hendaia | Denentzat, Urririk

HITZALDIA: ITSAS HONDOAREN KONKISTA ZAILA

OZEANOEN MUNDU EGUNA
10:30 - 12:00
Thierry Juteauk esplorazioaren eta Lur azalaren izaera ulertzeko saihestezinak izan diren aurkikuntzen historia aurkeztuko digu, bera horretan partaide izan delarik.
Animazioa: Thierry Juteau, CPIE Euskal Itsasbazterreko geologia batzordekidea | Nun: Asporotstipi, Euskal erlaitzeko Etxea, CD912 Erlaitzeko errepeidea, Hendaia | Denentzat, Urririk